醫生手記

惡毒咒語

一知

廣東俗語有句相當惡毒的罵人話：「抵你生仔無屎忽」。等於詛咒他孩子死亡，絕子絕孫；為什麼這樣說呢？原來一個正常人類，當出生時，其直腸已與肛門相連，排便通暢；但當其發育異常，與肛門不相通，或肛門無開口，這時候，糞便即無出路，所謂「無屎忽」，就是指這一類畸型。

我國在明朝時，已對這一疾患有所發現，只是限於當時水平，只能作出簡單處理而未能徹底解決問題。根據解剖分類，肛門閉鎖有六種類型：一、直腸與肛門，不是不相接，而是通路狹窄如火柴枝大小；二、兩者有一大截差距；三、直腸不通往肛門，而與陰道相接；四、與膀胱相接；五、根本無肛門孔，或只有一凹陷；六、肛門與直腸有膜隔開。

這是先天性腸胃道疾患之一種，比例約為五千比一，肛門閉鎖，可引起結腸完全梗阻，若發現遲，往往可致嬰兒死亡，故，這確是一句有相當醫學水平的罵人語。

肛門閉鎖的患兒，出生後一、二天，腹部膨脹。嘔吐，哭鬧不安。為及早發現嬰兒有此情況，多年來，許多接產者，都於嬰兒第一次沐浴後，順便用探熱針與之探肛。不過，若屬狹窄一類的，探熱針仍可通過，故新生兒的糞便型與量，宜留心觀察。同時，這種先天畸型兒往往合併有心臟和其他胃腸的異常，故應合併詳細檢查。

這種現象，似有遺傳傾向。曾見一產婦，先後分娩五胎，有三胎屬這種畸型！可惜三胎全都於手術後夭折，但其餘二人都健康成長。其迷信的家姑歸咎於她懷孕時，曾在屋內作過堵塞工程，這是笑話而矣。因為在胚胎第八星期時，若尾腸與原始肛道發育不全，或肛膜未消失，便會形成上述各類型的肛門閉鎖，與裝修工程根本無關。

婦科

經絕後出血原因之一
子宮內膜瘜肉

王華

有些人絕經前一時期週期紊亂，有時停經幾個月後，再來潮一次。絕經後出血指的是指停經已一年或一年以上的出血。這種出血，原因有多種，患有子宮內膜瘜肉，是原因之一。

瘜肉一詞，指帶蒂腫物，可以是子宮肌瘤、癌腫、肉瘤或胎盤。但大部分病例，瘜肉含子宮內膜組織。本文所談的就是這種子宮內膜瘜肉。

患者以四十至四十九歲年齡組為最多，在此前後，逐漸增減。高年至八十歲以上，仍有患者。據各家報告，在經絕後出血者中，子宮內膜瘜肉之發病率在百分之廿一．九至卅二．八之間，因此，值得注意。

半數以上的患者，有不規則陰道流血，即在非月經期發生出血。月經過多者約佔十分之一。有些人沒有症狀，只是偶然發現。

發現的方法有多種：有些是因某種原因切除子宮，病理檢查時見到。有些是在婦科檢查時看到瘜肉突出於子宮頸口外。一部分是用子宮鏡直接由子宮腔看到。也有用子宮碘油造影看到的。診斷性刮子宮術是常用的方法，但有時也刮不到，因子宮內膜並非平坦，如紙皺褶內，也有可能在操作時將瘜肉刮碎，以致不可辨認。

人們認為這種瘜肉來自子宮內膜的基底層，突向子宮內膜的外層——功能層，在經期脫落。正常狀況下，子宮內膜的功能層隨月經脫落，新的子宮內膜自基底層增殖。

最近有人對此作了研究：在連續一三〇五例刮子宮得到的內膜中，發現三一一例有此種瘜肉，發病率為百分之廿三．八。由於前述原因，真正的發病率想必更高。將這些瘜肉作組織學檢查，發現五分之一為基層粘膜，這是子宮內膜的最深層，基質緻密，腺體很小，襯有單層含橢圓形核的柱狀細胞，在「靜止」狀態，約近一半為增殖期子宮內膜；其他還有增生型變化，不成熟的分泌期變化、老年型囊性萎縮變化等等。呈現正常分泌期變化的很少，說明這種瘜肉的內膜，纖維化增多，雖受雌激素影響，却對孕酮不敏感，不能像正常子宮內膜那樣發生週期性變化。

醫藥園地

孕婦不宜用電毯

何澤民

天氣寒冷時蓋上電毯，又輕又暖又舒適，但如果是孕婦的話，就不應這樣享受了。

根據美國科羅拉多大學醫學院一研究顯示，蓋上電毯的孕婦比不用者流產機會更高，而且就算關了電掣也不行。這是因為用電毯的人實際上是處於低頻率電場與磁場之中，就算是電掣關了之後，電場的影響依然存在。這種影響對正常人可以忽略不理，對孕婦就不得不慎重考慮了。

所以，孕婦要保暖的話，還是用羽絨被或純毛毯為佳。如果對電毯真的情有獨鍾的話，那也等嬰兒出生之後再用吧。

健生

軟組織損傷治療法

秦鴻

因軟組織損傷來找我治療的多為慢性，反覆發作的患者。對於這種病人，光靠醫生的治療是不夠的。我通常要解釋致病的原因、預防方法，並教一些簡單的治療方法讓患者自我治療。任何慢性病，要醫生和病人密切配合才能取得滿意療效。

楊君就是其中一位好學者，他自己有頸椎病，發作時雙脚無力，跌倒過幾次。他覺得手法治療很有效，每次來治療均問得很詳細，我見他有心學就盡量多教他一些關於頸方面的常識及治療方法。

蔡小姐是楊君的朋友，一月前突然患了怪病，吞嚥困難，舌頭一半的味覺消失，飲水也覺得發苦。雖然肚子餓但嚥不下東西是多麼難受。看過西醫也吃過中藥，二週後還未見效。楊君想起我曾講的，如果頸椎錯位影響延髓的供血可能出現吞嚥困難，加上蔡小姐做車衣工人，常低頭工作，可能是頸椎出了問題。檢查之下，果然見頸部有壓痛並有壓痛，再用手法治療，雖然未完全使腫痛消失，也已見效了，治療完畢，吃東西就沒有那麼噁心了，還剩下一點頭昏的感覺，楊君介紹她來找我。

經我檢查，果然是第一頸椎錯位，經過復位後症狀便完全消失了。

這件事對我震動很大，一個業餘愛好者，因為掌握了一些醫學常識，便把一位誤診了二周的病因檢查出來，並在短短半小時內把主要症狀改善過來，可見推廣軟組織損傷治療知識的重要性。

吞嚥困難

針灸療法

胃病針灸足三里

余永銳

胃，斜躺在上腹中。所有食物，不管是流質的也好，固體的也好，須由口腔進入體內，之後都一定要落入胃裏。

胃的作用是消化食物，它很自律地在做自己應做的工作，數十年如一日，半點都不必主人操心。

但是，最優良的機器也會有損壞的時候，人身上的器官也如此，包括胃在內。

胃的損壞——應該說是「胃病」——自然就不能好好地消化食物，而且還必定會產生一系列症狀，例如噯氣、脹翳、消化不良、腹瀉便秘，尤其是疼痛等等。

針灸療法是治療胃病的方法之一。

人身上目前被發現的穴位超過一千個，大部份穴位都被分別歸納到多條經絡上，其中最主要的經絡有十四條，稱為十四經。

這些經絡分別與內臟的器官相聯繫。回頭再說治療胃病，最直截的方法，就是選用胃經上的穴位來治療。將圖膝下足脛前沿的穴位，叫做足三里穴，是胃經上的重點穴位之一，用於治療胃病常有良好的功效。

中醫隨筆

沙眼不可輕視

沙眼是由沙眼病毒感染結膜引起的慢性傳染性眼病。

一般患沙眼的市民非到嚴重程度却很少去診治，預防沙眼就更不用講了。

輕症沙眼除有癢感或少許分泌物（眼水或眼屎增多）外，多數沒有其他不適的症狀，故此很少患者及早治療沙眼。病變逐漸發展，病症逐漸顯著，重度沙眼患者，特別是有內翻倒睫時，眼內常有異物感，畏光，流淚，視力減退，甚至因倒睫發生角膜潰瘍則感覺疼痛。角膜潰瘍穿孔是沙眼危害視力的主要併發症之一。常與沙眼病變同時出現進行性角膜血管翳，甚至可滿佈全角膜，逐漸引起視力障礙，嚴重者可致盲。要預防沙眼，首先要注重個人衛生，不要用手揉眼。沙眼患者的眼分泌物帶有沙眼病毒，被這些分泌物污染的水、手巾、面盆是主要傳染媒介，因此沙眼病者的手巾、面盆要分開使用。民間治療沙眼有些簡便方法，一是用黃連煎水外洗眼部，效果亦很顯著；另外還有用泡浸消毒好的海螺蚌（烏賊骨）摩擦瞼結膜乳頭、濾泡等，重症的則要手術治療。

新華食品有限公司
Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.
☎ 251-1383
認眞醒
新華價錢無得頂！
本公司增設餐館及酒樓批發部門，
現開始全面投入爲各好友服務！
☎：251-1383
貨靚價平　式式俱備　送貨快捷
FAX: (604) 251-7992
TELEX: 04-54311 SUNWAHVCR
專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產・日本冬菇・海味魚翅・各種名茶
珠江橋牌廚用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

達勝旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
溫哥華緬街五三六號
電話 685-5263
536 MAIN ST. VAN, B.C. V6A 2T9
IATA
超值精選好介紹
超值費用：
香港（三晚）$1099起
香港（三晚）曼谷（三晚）$1449起
曼谷（三晚）$1359起
・來回香港或曼谷機票，回程一年有效。
・住宿香港雅蘭閣酒店，(Grand Tower Hotel)
曼谷亞洲大酒店 (Asia Hotel)
或同級酒店（雙人房計）
・曼谷或香港機場，酒店來回接送。
溫哥華、香港、曼谷專線
機票●酒店●接送
好介紹
參加上述旅程，將可獲贈三藩市/羅省機票
精選特點：
・自由選擇出發日期
・來坐廣體客機由溫哥華直接出發，不用苦候轉機。
・專人辦理加入航空公司之紅利儲分會會員將可獲機票及酒店、汽車服務贈券。（須符合細則）
代訂各地旅行團、汽車、酒店、旅遊保險。
專售各大航空公司前往東南亞各大城市之特價機票。詳情請來電查詢
營業時間：
週一至週五，早上九時至下午六時；
週六，早上十時至下午二時。

HONG SHING TRADING CO. LTD.
115 - 2838 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V5K 5C5
Tel. (604) 255-6808
康勝
參茸行
平過八折
貨眞價實
發菜 每兩$2·80　雲耳 每兩$0·80
欖仁 每磅$5·80　一級日本花菇 每磅$28·50
鷄心棗 每磅$3·80　菊花 每磅$5·00
生白果 每磅$5·80　栗子乾 每磅$3·80
白果仁 每磅$11·50　松子仁 每磅$4·50
鮑翅肚　京味　參菓海味　茸藥材　精辦
七天營業・營業時間：上午十時至下午七時

特創　億利戶口　免費
（支票及儲蓄兩用戶口）
利息高，又慳錢，又方便
既有支票戶口之便利，又有儲蓄戶口之利息
利率高達 8.95%
The FeeCutter
$5,000-$50,000 9.15%
$50,000 以上 9.95%
利率變動，恕不另行通知
目前加拿大銀行費用繁多，使存戶不勝負担．
本公司特別提供多項免費服務，爲酬謝各界長期惠顧：
★無限量使用支票 — 免收手續費
★ VISA 信用咭 — 免收手續費
★購買旅行支票 — 免收手續費
★隨時存款及提款 — 免收手續費
★戶口轉賬 — 免收手續費
★使用本公司自動提款機 — 免收手續費
★停止支票付款 (Stop Payments) — 免收手續費
★閣下所收受之支票（因存款不足）退票－免收手續費
★月結單及回頭支票 －免收手續費
每日計息・每月收益
無最低存款限額
億兆信託・百年經驗
加拿大存款保險局會員
經理：張鑑釗
地址：華埠分行片打東街130號
電話：685·3935

精製
中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅
附設
咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到
LOONG FOONG RESTAURANT AND BAKERY
龍鳳餅家
七天營業
歡迎惠顧
供應
精美餅咭
餽贈親友
得體大方
溫哥華奇華街貳四七號
TEL: 688-0837 688-3135

美景食屋
Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178
美味無窮　享受出衆
早餐快餐　麵飽蛋撻
特價午餐　中西餅食
粥粉麵飯　冷熱飲品
結婚禮餅　各式其適
生日蛋糕　任君選擇
蒸飽　奶黃　鷄蛋　豈蓮　叉燒　沙蓉
每個一律 60¢
溫哥華片打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時